

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13134502									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Achten Sie darauf, dass Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe von Wasser lassen, insbesondere in Badewannen, Planschbecken oder anderen Wasserquellen.	Make sure that children are never left unattended near water, especially in bathtubs, wading pools or other water sources.	Assurez-vous de ne jamais laisser les enfants sans surveillance près de l'eau, en particulier dans les baignoires, les pataugeoires ou d'autres sources d'eau.	Assicurati di non lasciare mai i bambini incustoditi vicino all'acqua, soprattutto nelle vasche da bagno, nelle piscine per bambini o in altre fonti d'acqua.	Zorg ervoor dat u kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van water achterlaat, vooral niet in badkuipen, pierenbadjes of andere waterbronnen.	Asegúrese de nunca dejar a los niños solos cerca del agua, especialmente en bañeras, piscinas para niños u otras fuentes de agua.	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti vody, zejména ve vaně, brouzdališti nebo jiných vodních zdrojích.	Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini vode, osobito u kadama, bazenima ili drugim izvorima vode.	Pazite, da otrok nikoli ne puščate brez nadzora v bližini vode, zlasti v kopalnih kadeh, bazenih ali drugih vodnih virih.	Ügyeljen arra, hogy soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül víz közelében, különösen fürdőkádban, pancsolómedencében vagy más vízforrásban.
Verwenden Sie rutschfeste Unterlagen oder Matten in Badewannen und Duschen, um das Risiko von Stürzen zu reduzieren.	Use non-slip pads or mats in bathtubs and showers to reduce the risk of falls.	Utilisez des patins ou des tapis antidérapants dans les baignoires et les douches pour réduire le risque de chute.	Utilizzare cuscinetti o tappetini antiscivolo nelle vasche da bagno e nelle docce per ridurre il rischio di cadute.	Gebruik antislipkussentjes of matten in badkuipen en douches om het risico op vallen te verminderen.	Utilice almohadillas o tapetes antideslizantes en bañeras y duchas para reducir el riesgo de caídas.	Používejte protiskluzové podložky nebo podložky do van a sprch, abyste snížili riziko pádu.	Koristite jastučice ili prostirke protiv klizanja u kadama i tuševima kako biste smanjili rizik od padova.	V kopalnih kadeh in tuših uporabljajte nedrseče podloge ali preproge, da zmanjšate tveganje padcev.	Használjon csúszásmentes párnát vagy szőnyeget a kádban és zuhanyzóban, hogy csökkentse az esés kockázatát.
Stellen Sie sicher, dass elektrische Geräte wie Föhn oder Rasierer nicht in der Nähe von Wasserquellen verwendet werden, um Stromschläge zu vermeiden.	Make sure that electrical appliances such as hair dryers or shavers are not used near water sources to avoid electric shock.	Assurez-vous que les appareils électriques tels que les sèche-cheveux ou les rasoirs ne sont pas utilisés à proximité de sources d'eau pour éviter les chocs électriques.	Assicurarsi che dispositivi elettrici come asciugacapelli o rasoii non vengano utilizzati vicino a fonti d'acqua per evitare scosse elettriche.	Zorg ervoor dat elektrische apparaten zoals haardrogers of scheerapparaten niet in de buurt van waterbronnen worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen.	Asegúrese de que no se utilicen dispositivos eléctricos como secadores de pelo o afeitadoras cerca de fuentes de agua para evitar descargas eléctricas.	Ujistěte se, že v blízkosti vodních zdrojů nejsou používána elektrická zařízení, jako jsou vysoušeče vlasů nebo holicí strojky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Pazite da se električni uređaji poput sušila za kosu ili brijača ne koriste u blizini izvora vode kako biste izbjegli strujni udar.	Prepričajte se, da električnih naprav, kot so sušilniki za lase ali britvice, ne uporabljate v bližini vodnih virov, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében ne használjon elektromos eszközöket, például hajszárítót vagy borotvát vízforrások közelében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Temperatur des Badewasser, um Verbrennungen zu vermeiden, insbesondere bei Kindern und älteren Menschen.	Check the temperature of the bath water regularly to avoid burns, especially for children and the elderly.	Vérifiez régulièrement la température de l'eau du bain pour éviter les brûlures, notamment chez les enfants et les personnes âgées.	Controllare regolarmente la temperatura dell'acqua del bagno per evitare scottature, soprattutto per bambini e anziani.	Controleer regelmatig de temperatuur van het badwater om brandwonden te voorkomen, vooral bij kinderen en ouderen.	Compruebe periódicamente la temperatura del agua del baño para evitar quemaduras, especialmente en niños y ancianos.	Pravidelně kontrolujte teplotu vody ve vaně, aby nedošlo k popálení, zejména u dětí a starších osob.	Redovito provjeravajte temperaturu vode za kupanje kako biste izbjegli opekline, osobito kod djece i starijih osoba.	Redno preverjajte temperaturo kopalne vode, da preprečite opekline, zlasti pri otrocih in starejših.	Az égési sérülések elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a fürdővíz hőmérsékletét, különösen gyermekek és idősek esetében.
Sichern Sie Möbel und andere Gegenstände im Badezimmer, um das Risiko von Unfällen durch Umstürzen zu reduzieren.	Secure furniture and other items in the bathroom to reduce the risk of accidents caused by tipping over.	Sécurisez les meubles et autres objets dans la salle de bain pour réduire le risque d'accident de renversement.	Fissare i mobili e altri oggetti nel bagno per ridurre il rischio di ribaltamento.	Zet meubels en andere voorwerpen in de badkamer vast om het risico op kantelgevallen te verminderen.	Asegure los muebles y otros artículos del baño para reducir el riesgo de accidentes por vuelco.	Zajistěte nábytek a další předměty v koupelně, abyste snížili riziko nehody při převrácení.	Osigurajte namještaj i druge predmete u kupaonici kako biste smanjili rizik od nesreća s prevrtanjem.	Zavarujte pohištvo in druge predmete v kopalnici, da zmanjšate tveganje prevrnitve.	Rögzítse a bútorokat és egyéb tárgyakat a fürdőszobában, hogy csökkentse a felborulási balesetek kockázatát.
Informieren Sie sich über Erste-Hilfe-Maßnahmen bei Verbrennungen, Stürzen oder anderen Unfällen im Badezimmer und halten Sie entsprechende Notfallausrüstung bereit.	Learn about first aid measures for burns, falls or other accidents in the bathroom and have appropriate emergency equipment on hand.	Renseignez-vous sur les procédures de premiers secours en cas de brûlures, de chutes ou d'autres accidents dans les toilettes et ayez à portée de main l'équipement d'urgence approprié.	Scopri le procedure di primo soccorso in caso di ustioni, cadute o altri incidenti in bagno e tieni a portata di mano le attrezzature di emergenza adeguate.	Leer meer over de eerstehulpprocedures bij brandwonden, vallen of andere ongelukken in de badkamer en zorg ervoor dat u de juiste nooduitrusting bij de hand hebt.	Conozca los procedimientos de primeros auxilios en caso de quemaduras, caídas u otros accidentes en el baño y tenga a mano el equipo de emergencia adecuado.	Seznamte se s postupy první pomoci při popáleninách, pádech nebo jiných nehodách v koupelně a mějte po ruce vhodné nouzové vybavení.	Naučite o mjerama prve pomoći za opekline, padove ili druge nezgode u kupaonici i imajte pri ruci odgovarajuću opremu za hitne slučajeve.	Poučite se o postopkih prve pomoči pri opeklinah, padcih ali drugih nesrečah v kopalnici in imejte pri roki ustrezno opremo za nujne primere.	Ismerje meg az elsősegélynyújtási eljárásokat égési sérülések, esések vagy más fürdőszobai balesetek esetén, és rendelkezzen vészhelyzeti felszereléssel.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13134502									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die maximale Belastungsgrenze des Haltegriffs und stellen Sie sicher, dass sie nicht überschritten wird.	Check the maximum load limit of the handle and make sure it is not exceeded.	Vérifiez la limite de charge maximale de la poignée et assurez-vous qu'elle n'est pas dépassée.	Controllare il limite di carico massimo della maniglia di presa e assicurarsi che non venga superato.	Controleer de maximale draagkracht van de handgreep en zorg ervoor dat deze niet wordt overschreden.	Verifique el límite de carga máxima del asidero y asegúrese de que no se exceda.	Zkontrolujte limit maximálního zatížení madla a ujistěte se, že není překročen.	Provjerite granicu najvećeg opterećenja ručke i uvjerite se da nije prekoračena.	Provjerite granicu najvećeg opterećenja ručke i uvjerite se da nije prekoračena.	Ellenőrizze a fogantyú maximális terhelési határát, és győződjön meg arról, hogy azt nem lépi túl.
Montieren Sie den Haltegriff nur an einer stabilen und geeigneten Oberfläche. Vermeiden Sie lose oder brüchige Oberflächen.	Only mount the grab bar on a stable and suitable surface. Avoid loose or fragile surfaces.	Montez la barre d'appui uniquement sur une surface stable et adaptée. Évitez les surfaces meubles ou cassantes.	Montare la maniglia solo su una superficie stabile e adatta. Evitare superfici allentate o fragili.	Monteer de handgreep alleen op een stabiele en geschikte ondergrond. Vermijd losse of broze oppervlakken.	Monte la barra de apoyo únicamente sobre una superficie estable y adecuada. Evite superficies sueltas o quebradizas.	Držadlo montujte pouze na stabilní a vhodný povrch. Vyhňte se uvolněným nebo křehkým povrchům.	Montirajte ručku samo na stabilnu i prikladnu površinu. Izbjegavajte labave ili lomljive površine.	Montirajte ručku samo na stabilnu i prikladnu površinu. Izbjegavajte labave ili lomljive površine.	A markolórudat csak stabil és megfelelő felületre szerelje fel. Kerülje a laza vagy törékeny felületeket.
Verwenden Sie den Haltegriff nicht zum Aufhängen schwerer Lasten oder zum Klettern.	Do not use the handle to hang heavy loads or for climbing.	N'utilisez pas la barre d'appui pour accrocher des charges lourdes ou grimper.	Non utilizzare la maniglia per appendere carichi pesanti o per arrampicarsi.	Gebruik de handgreep niet om zware lasten op te hangen of te klimmen.	No utilice la barra de apoyo para colgar cargas pesadas o trepar.	Nepoužívejte uchopovací tyč k zavěšení těžkých nákladů nebo šplhání.	Ne koristite ručku za vješanje teškog tereta ili penjanje.	Ne koristite ručku za vješanje teškog tereta ili penjanje.	Ne használja a markolórudat nehéz terhek felakasztására vagy mászásra.
Haltegriffe sind nicht für medizinische Anwendungen wie medizinische Geräte oder Krankenhauszubehör gedacht.	Grab handles are not intended for medical applications such as medical devices or hospital supplies.	Les barres d'appui ne sont pas destinées à des applications médicales telles que des dispositifs médicaux ou des fournitures hospitalières.	I maniglioni non sono destinati ad applicazioni mediche quali dispositivi medici o forniture ospedaliere.	Handgrepen zijn niet bedoeld voor medische toepassingen zoals medische apparaten of ziekenhuisbenodigde den.	Las barras de apoyo no están diseñadas para aplicaciones médicas, como dispositivos médicos o suministros hospitalarios.	Záchytné tyče nejsou určeny pro lékařské aplikace, jako jsou lékařské přístroje nebo nemocniční potřeby.	Ručke nisu namijenjene za medicinske primjene kao što su medicinski uređaji ili bolničke potreštine.	Ručke nisu namijenjene za medicinske primjene kao što su medicinski uređaji ili bolničke potreštine.	A markolórudak nem alkalmasak orvosi alkalmazásokra, például orvosi eszközökre vagy kórházi kellékekre.